

Ficha bibliográfica: El-Attar, Heba." Diálogo latinoamericano-árabe: Desde el multi-e interculturalismo hacia la multipolaridad", Revista Hispania, Vol. 89, No. 3, 2006, pp. 574-584 <http://www.jstor.org/stable/20063362>

Disciplina de conocimiento: Antropología

Palabras clave: Interculturalidad, multiculturalismo, otredad, postcolonial, cultura popular, emigración árabe, hispanismo.

Objetivo del texto: Mostrar cómo fue lograda la interacción cultural entre el mundo latinoamericano y el Oriente Medio causada por la masiva migración árabe al Nuevo Mundo desde finales de siglo XIX.

Resumen

En este artículo de revista, el autor inicia resumiendo cómo a partir de la publicación del libro *Orientalism* de Edward Said, donde se muestra cómo las superpotencias generaron imágenes específicas del “otro” oriental con el fin de arraigarlas en el imaginario y la conciencia colectiva para subyugarlos al imperialismo, se consolidó el campo de estudios denominado postcolonial.

Así, en el presente texto se propone abarcar la interacción entre el mundo suramericano denominado como hispanizado y el medio-oriental como arabizado. Los cuales, según el autor, comparten un pasado similar, entre otras cosas, por la repetida y constante exposición al imperialismo y por las inmigraciones árabes a Sudamérica que empezaron desde la segunda mitad del siglo XIX, principalmente en Brasil y Argentina.

Posteriormente, se mencionan algunos de los sucesos históricos que ocasionaron los flujos migratorios árabes y los tropiezos que dicha población encontró durante su asentamiento con las poblaciones nativas. Como dificultades se mencionan las fuertes leyes migratorias en el territorio americano debido a la preferencia por la población nórdica en términos raciales y laborales y al rechazo nacionalista en el siglo XIX. Todo ello aunado a que en el Nuevo Mundo, los descendientes del conquistador ibérico transmitieron de generación en generación el rencor hacia lo árabe y judío.

Luego, se menciona el caso de la población árabe en Argentina, donde la reacción, denominada como anti-árabe, se estableció en América Latina desde principios del siglo XIX a raíz de la influencia de obras literarias como de estudios académicos elaborados por autores europeos de corte orientalista, que se diseminó a la par con la masiva emigración árabe al Nuevo Mundo.

Así, se expone en el texto cómo a pesar de los conflictos infundados durante la época de la Conquista y periodos posteriores se creó una interculturalidad que generó espacios de exploración del “otro” y dio oportunidad a un mutuo reconocimiento que se traduciría en la cultura popular, la economía y demás esferas sociales. Por lo tanto, a través del texto se nombran varios ejemplos que han tenido lugar en la música, la televisión, el comercio y la política.

Elaborado por: Lina Guerrero, estudiante en Antropología, Universidad Nacional de Colombia.

Por otro lado, se considera que en el momento en que los inmigrantes árabes buscan reivindicar sus orígenes culturales se les tilda de nacionalistas, para esto la UNESCO sostuvo, en el proyecto AGALAPI “Aportaciones de la civilización árabe a la cultura latinoamericana a través de la Península Ibérica”, que estas comunidades no necesitan recurrir a las glorias del pasado para revalorarse. Sin embargo, aunque la publicación de la UNESCO es considerada una de las obras más extensas dedicadas al estudio de la presencia árabe en América Latina, este insiste en mostrar y ver los árabe como yuxtapuesto de lo amerindio con lo cual se falla en aludir las características de la cultura americana sin los que esa influencia árabe no habría alcanzado lo que fue en América Latina.

Finalmente, se invita a abordar, con un sentido abierto e igualitario, la interacción entre las distintas culturas humanas. Donde sea posible la investigación no desde las premisas occidentales pues de lo que se trata es de dirigir las investigaciones no a la multiculturalidad sino a la interculturalidad que según el texto es auténticamente más global y postmoderna.